

# اعتدال رافع لـ«الوطن»: الشام روعي... وصوت فيروز «صلاة».. كم أتمنى لو يلغون الانتساب في الهوية للأديان ويكون للمكان تفكير الرجال المهتبه نحو الفرايز يجعل المجتمعات الشرقية متخلفة... لكن سورية أصلها فينيقي وليس بيدوي... فالبدوة خربت كل تاريخنا

سوسن صيداوي

لا المرض ولا الأزمة تتلبها عن البوح بالكلام الصادق والمحبة والتابع من فكر يابى الظلم والاستبداد بحق المرأة، تجلس في ركنها المخصص في دار السعادة للمستنين، مبتعدة عن الأضواء والإعلام، ليس ضعفاً بل رغبة ملحة بأن تكون في قلب شامها التي هي روحها. مسابرة ظروفها وأحوالها، ومنصالحة معها، متدبرة شؤونها بمنزل عال الاعتدال الضوضاء. إنها القاصة وكاتبة المقالة اعتدال رافع، التي تشبه الشجرة بالشموخ والصمود في وجه الرياح، والتشبث بالأرض والتمسك بها بكل قوة، عقلها المتوافق مع عاطفتها لطلال جعل من مؤلفاتها ومقالاتها محل إعجاب وتقدير من الكثيرين وخاصة الرجال، وهذا أمر حُرّ في نفسها لأن المرأة التي لطلال حملت همومها وادعت عنها في كتاباتها ضد العادات والتقاليد، لم تراسلها ولو حتى مرة برسالة واحدة. على الرغم من الابتعاد عن الصحافة والحوار، وعلى الرغم من أنها طوال السنين التي مضت لم تكن موضوعاً لحوار أو ورود إلا أنها رحبت بقلوبها الكبير، ودرشت مع جريدة «الوطن» في اللقاء، واليك الحوار...

## ابنتي الاثنان هما ثمرة زواجي والوردة الوحيدة في حياتي... ومن دونها الحياة لا تطاق مع رجل

## كانت تأتيني رسائل من رجال ويضعون الورود فيها... وحز في نفسي أنه لم تأتي رسالة من أنتي

لأجل التزاوج والحفاظ على النوع ولاستمراره، فتحت أنتي الحشرات هي مكتشفة عالم الذكر المحدود، فعالم الأنتي هو صورة عن الطبيعة، فيها من الداخل زلازل وبراكين، وفيها بحار وأنهار، وسهول وجبال، فيها من الداخل كل شيء، لذلك من الصعب أن تعمل الأنتي على خلق التوازن في داخلها من متناقضات الطبيعة الموجودة، وهذا التوازن يتطلب منها معركة يومية بين الخير والشر والجمال والقوة، على حين الرجل ليس لديه هذه المتناقضات، لذلك تتعذب المرأة بأوثقها أكثر من الرجل، فالأمر محلول بالنسبة له لأنه يظن أنه يتكسب روحه من خلال أعضائه التناسلية، وهذا المفهوم الخاطيء وللأسف السائد في مجتمعاتنا الشرقية، فالرجولة تأتي من القلب الكبير ومن الفكر، فالفكر متجه نحو الأسفل ولكن عليهم الارتفاع لأعلى ومخاطبة العقل بعيداً عن الغرائز، وهذا ما يجعل من المجتمعات الشرقية مجتمعات متخلفة، لكن سورية بعيدة عن هذا التقييم وتعود إلى أصلها الفينيقي أهل الحضارات، فأصلنا ليس بيدوي فالبدوة خربت كل تاريخنا.

ربما إذا بقيت المرأة مستقلة وبعيدة عن الرجل فستكون متمتعة بالقوة؟

هناك قاعدة في الحياة «الأشخاص يبحثون بشكل دائم عن ضعفهم الضائع، فالإنسان ليس لها غنى عن بعضها وهذه هي ستة الكون»، والأنتي التي تعيش بعيداً عن الرجل وتشتبه به، هذه ليست بأنتي، وهنا نقطة مهمة، الأنتي كون وهي بحاجة إلى قدرة كبيرة على الاستيعاب والاحتضان، وهذا ليس بالأمر الهين، وهل يوجد من رجل قادر على احتضانها على المدى الطويل، الأنتي تحتاج إلى لحظات المتعة وبعدها يذهب كل شيء، وهم قلة من يحتضنون المرأة لأجل فكرها، فالرجل يخاف المرأة التي لديها فكر ومستوى من الثقافة والقادرة على مجابته والقادرة على تقديم الأمور الصحيحة والخاطئة، فهو يكره المرأة المجادلة، بل يعشق ويحب المرأة الجارية وهذا تاريخ من أيام السلاطين وإلى أيامنا هذه، ففكرنا ما نسمع يقولون للشباب تزوج فتاة صغيرة كي تطبخ لك وتخدمك وتنجب لك أطفالاً، وهنا لابد لي من الإشارة بخصوص الزواج، يكتب على عقد الزواج عقد نكاح، كيف لهم أن يمسحوا هذه العلاقة الإنسانية القائمة على الحب والتفاهم، كي يتم مسخها إلى أسلوب يشع بين الزوجين، وكنت نشرت حول هذا الموضوع وحول شرعية العهر، وما وصلنا إليه خلال الأزمة من انتهاكات وأساليب تشوه الدين وقدسية الزواج، وتستدعي



انطلاقاً من هذا الكلام هل ترين أنه سيكون للمرأة في المجتمع الشرقي التمييز بعيداً عن أنها ضلع ناقص؟

أتمنى أن تكون المرأة في المستقبل منافسة ولها أسس وركائز قوية ومتينة تعتمد عليها في حياتها التعليمية والمهنية بعيداً عن القشور والمظاهر، فالشكل الجميل مهم ولكن داخل الإنسان هو الأهل والأجمل وهو الذي يدوم، وأتصور بأن مستقبل المرأة هو أفضل من الوضع الحالي.

حتى لو حاول الرجل في مجتمعاتنا الشرقية تقييد المرأة بقيوده؟ لا يوجد رجل، إلا ويغيد المرأة ويمنعها من الانطلاق.

هل يمكننا القول وبدقة، إن من يقيدنا هو نكر وليس رجلاً؟

نعم.. فمثلاً في عالم الحيوان والحشرات على الخصوص، نجد كل الإناث تقتل الذكور، لأنه في حياتهم هو عضو غير فعال، ولا تحافظ عليه إلا

## حوار مطول مع الكاتبة اعتدال رافع في دار السعادة

# اعتدال رافع لـ«الوطن»: الشام روعي... وصوت فيروز «صلاة».. كم أتمنى لو يلغون الانتساب في الهوية للأديان ويكون للمكان تفكير الرجال المهتبه نحو الفرايز يجعل المجتمعات الشرقية متخلفة... لكن سورية أصلها فينيقي وليس بيدوي... فالبدوة خربت كل تاريخنا

لهذا عدت للكتابة فأنا كتاباتي كلها جراح مرعبة بالقليل من الحلم والعاطفة.

• إلى أي مدى تحبين الشام؟  
الشام روحي، وكنت قلتها مرة بأنهم عندما يريدون أن يضعوا الانتماء الطائفي على الهوية، يجب أن يكون ديني هو سورية، وكم أتمنى لو أنهم يلغون الانتساب للأديان وأن يكون الانتساب للمكان، وهنا أريد أن أشير إلى أمر، أخي موجود في لبنان ولديه إمكانية أن أعيش عنده فتمتله مريح وتتوفر فيه الخدمة والاهتمام، ولكنني أقول دائماً أنا أريد أن أموت في سورية.

• في أي وقت تحبين الشام أو أي فصل؟  
الشام تسحرني في كل أوقاتها، فلا يمكنني وصف مقدار حبي لها، فالحروف قاصرة أمام حب الشام، فهي تعني لي ليس في هذا الجيل بل في الأجيال القادمة... حيث سأعود للشام.

• ألا تحبين الليل؟  
أنا لا أعرف عالم الليل.

• بالرغم من أنك كاتبة؟  
أسهر وحدي مع كتاباتي، ولكن لا أتأمل كثيراً في الليل بعناصره من حيث الظلمة وغيرها من الأمور، ولكنني أنظر إلى السماء وإلى النجوم، وأقول كل إنسان خلقه الله له نجمة، وعندما تنبني النجمة ينزل منها خيط من الضوء باتجاه الأسفل، عندما أقول لقد مات صاحبها، وهي أكون صريحة أكثر أنا لا أستمتع بالجمال الخارجي، بسبب البؤس الكائن في داخلي، فمثلاً الكلب يتغنى بالبحر، في حين أنا أقول بحري وأموجي وبراكيني كلها في داخلي، وللأسف لم أستمتع بالطبيعة الخارجية، ولكن هذا لا يمنع من أنني أحب الشجر عندما يزهر أو يثمر مثلاً، أنا أسعد بالأشجار المزروعة في حديقة منزلي، وأنا أعشق الشجرة وأنصو دائماً بأنها أمي، وإذا كنت أحب أمراً من الطبيعة، فأنا أحب الشجرة، وأتأمل صمتها، رغم أنها مغروسة في محلها ولا تتحرك، وأتأمل شوخها وصمودها وكيف تتمسك بالأرض، وأتأمل سقوط أوراقها الصفراء، فهذا أمر يؤثر في كثيراً.

• إن مدعتك سخية جداً وتبكين بشدة والأمر لم يتغير منذ طفولتك؟  
صحيح، مدعتي تنزل وحدها رغم محاولتي عدم البكاء، ولكن أنا أحب البكاء وأحب الضحك أيضاً، وللأسف في الوقت الراهن لا يوجد شيء يستدعي الضحك، فالوقت مر.

• كيف ترين المشهد السوري اليوم؟  
أنا لا أجيد كلام السياسة.

• أقصد من الناحية الاجتماعية.. فأنت مناصرة للمرأة، وماذا عليها أن تفعل في هذا الزمن الحرج؟  
في هذا الظرف المرأة معنية جداً بالبناء التربوي وحتى المجتمعي، وعليها أن تكون جد فاعلة، ولكنها للأسف تهتم بالقشور الخارجية وعمليات التجليل، وبالمقابل هناك الكثير من الأمهات فقدن أولادهن، أتمنى على الأم أن تسترجع الثقة بالمشي وتبني، وأتمنى ألا يسيطر الشعور بالإحباط عليها، وبصراحة أنا على صعيد شخصي محببة، وفي كل يوم أقول سنتتهي الحرب السورية، ولكن للأسف الواقع مؤلم وأنا أقول هذا على الرغم من أنني أجلس هنا وأنا عنصر لا يقدم ولا يؤخر، وأتمنى من المرأة السورية بالعموم والأم السورية بالخصوص، أن تعزز على جرحها وتقاول كي تعود لنا سورية وأتمنى أن تعود لنا سورية قبل أن أموت.

• كيف تقضين وقتك.. وهل تكتبين؟  
كنت أكتب من فترة، ولكنني اليوم بعيدة عن الكتابة، كنت أستخدم عند الكتابة الحاسوب، ولكن عندما أتيت إلى الدار، وأنا أرى هياكل عظمية تحيط بي، لم أعد أكتب في دفثري الموجود هنا بين يدي، فأشهد الحيط بي دفع باليأس إلى قلبي.

• إذا لم تتبنيها على أنه فعل خاطيء ومأثم؟  
تعم نهرتي المديرة عند سؤالها عن الأثوم، وبالطبع أجبنا الحقيقة بأنه ابن الجيران، وهذا الكلام صحيح، كل كلام القلب مربوط بالخاطئة وبالإنهم، وكنت قلتها مرة: «عندما ينهم العقل يستنطق القلب عشتاناً»، فعل الأمور يجب أن تكون مدروسة وتشمل على الصراط المستقيم، ولكن في الحقيقة الإنسان عبارة عن مشاعر، وأنا أحب هذه العبارة التي تقول «الله الذي نعبده موجود في قلوبنا»، فكيف نقول نعم ولا لأنفسنا،

• ما أكثر أغنية فيروز لا تغيب عن بالك؟  
أغنية عتاب وأغنية وفا يا أسمر، وكنت كتبت قصة عتب على فيروز، عندما كانت تقول: «هالبننت يلي بيها فوق الطريق»، ونحن كنا نسكن على ابن الجيران في مواجيتي، على حين أقوم بتتلطف شياكنا المطل لعل ابن الجيران يبتني في، وعتبي على فيروز بأنه كان يجب أن تقول عني «هالبننت يلي بيها تحت الطريق وليس فوقه».

• هل تقرئين؟  
بالطبع.. يوماً أقرأ، وفي الوقت الحالي بين يدي كتاب بابائي أحضره في أحد الأصدقاء.

• كلمة أخيرة  
عندي أمل أن تعود سورية لنا وبأن أغضب عيني وأنا مطمئنة. أنا منصالحة مع الموت ولا أخافه، ومنصالحة أيضاً مع مرضي «السرطان» الذي يرافقتني منذ عام ١٩٩٠ وحتى اللحظة، وأقول دائماً قبل أن أم في الليل «يا رب أرجوك أن تصل نومي الصغرى بنومي الكبرى».



العمل؟  
بالفعل.. حصلت على عمل وأصبح لدي أجنحة، بالرغم من أنني كنت محبوبة بعالم من الزواحف الخطرة، وأنا أحمد الله أنني نجحت.

• ماذا عن الحب في حياتك؟  
لا أتصور أنني في عمري مرتت بعلاقة حب حقيقية.

• هل الاستقلال المادي يشجع المرأة؟  
بالطبع... الاستقلال المادي هو أساس الحرية، فمثلاً على صعيد شخصي كان من أحلامي أن أتسكن من شراء ولو غرفة واحدة، ولكن عندما تحقق حلمي كان الوقت قد تأخر كثيراً.

• إذا نظرت إلى الماضي... فماذا عن زواجك من الفنان أنور البابا؟  
لا اعتبر زواجي ناجحاً، وإذا اعتبرته ناجحاً فذلك يعود لوجود نهرتي في ابنتي الأنتين، اللتين بالنسبة لي هما أهم من كنوز الدنيا، فهما ثمرة زواجي والوردة الوحيدة في حياتي، وفي يومها الحياة لا تطاق مع رجل.

• هل حضانتك أطفالك وأمومتك منحتك الدعم والتأييد في مواجهة زوجك؟  
واحدة كانت مؤيدة في الأخرى لا، فزوجي من بيته محافظة، فواحدة من البنات متأخرة في الأخرى بأبيها، ولكن الأنتين بنتاي، وأنا مشتاقة لهما ومنذ زمن لم نلتق، فهما مسافرتان قبل الأزمة.

• هل درستنا في الجامعة؟  
واحدة خريجة كلية الآداب فرع اللغة الإنكليزية والأخرى خريجة كلية الهندسة الميكانيكية وهي رسامة، وبالطبع أنا مع أن تتعلم المرأة، وبالنسبة لي، عندما تزوجت كان عمري ثمانية عشر عاماً، وعلى اعتبار زوجي من بيته محافظة، كان خروجي من المنزل محدوداً وبرفقته، ففنت أمضي وقتي بالقراءة ومطالعة الكتب إلى أن جاءت واحدة من صديقاتي ونورتني بقولها «ماذا لا تدرسين وتحفظين كتب الكالوريا، فأنت تقرئين طول النهار»، وشجعتني كثيراً، وبالفعل حصلت على شهادة الكالوريا والجامعة خلال خمس سنوات، وابنتي الصغيرتان عند الصلاة تقومان بالادعاء لي كي أنجح، وهنا لا يمكنني أن أكر أنه في البداية زوجي ساعدني ولكنه بعدها عض يديه ندامة/فالتهام مزامحة وضاحكة/.

هذا أنك تفحّنت وتنوّرت وأصبح بإمكانك



## قلة من النساء المهلمة بالثقافة وأكثرهن ينشغلن بالمنزل والمهوضة والبوبتوكس... على حين الرجل يهتم بالصحافة والأخبار

### سيرة أدبية

- ولدت اعتدال رافع في عام ١٩٣٧ في مدينة «ماليه» في لبنان.
- تزوجت من الفنان الكوميدي أنور البابا (١٩١٥-١٩٩٢) وأنجبت منه ابنتين.
- حصلت على إجازة في التاريخ من جامعة دمشق في عام ١٩٧٢.
- عملت في حقل التدريس في ثانويات دمشق، وفي مديرية الآثار والمتاحف.
- كتبت مقالات ونشرتتها في الصحف العربية والسورية.
- في جريدة «البعث» كانت تكتب زاوية «حديث الصباح» (١٩٨٢-١٩٩٠).
- في جريدة «تشرين» كتبت زاوية «أفاق ثقافية».
- عملت في مجلة «الأزمة العربية» (١٩٨٩-١٩٩١)، وجريدة «صوت الكويت» (١٩٩٠-١٩٩١).
- انتسبت إلى اتحاد الكتاب العرب بدمشق (جمعية القصة والرواية).

### أعمالها الأدبية

- ١- مدينة الإسكندر (قصص)
- ٢- امرأة من برج الحمل (قصص) وزارة الثقافة- دمشق ١٩٨٠
- ٣- الصفر (قصص) دار إيبلا- دمشق ١٩٨٨
- ٤- بيروت كل المدن شهزاد كل النساء (مقالات) دار الزاوية ١٩٨٩
- ٥- يوم هربت زينب (قصص) وزارة الثقافة- دمشق ١٩٩٦
- ٦- رحيل البجع (قصص) وزارة الثقافة- دمشق ١٩٩٨
- ٧- أوجدي الذاكرة (قصص) وزارة الثقافة- دمشق ٢٠٠٠
- ٨- بوح من زمن آخر (قصص) وزارة الثقافة- دمشق ٢٠٠٦

### آراء في أدبية

نشر عيسى فتوح في جريدة البعث مقالة تحدث خلالها عن مسيرة الأديبة اعتدال رافع وقال في أسلوبها: «تمتاز كتابات الأديبة اعتدال رافع بالبساطة وعدم المهادنة، وتعد مجموعاتها القصصية السبع تحدياً للكتابة النسائية، ويأتي هذا التحدي من أسلوب السيرة المرة من التقاليد البالية التي عفى عليها الزمن، هذا الأسلوب البرقي المفعم بالسخرية المطننة، والتهمك اللاذع، قد تميز به كل من حبيب كيبالي، وذكريا بكر، ومحمد الماغوط أيضاً، ويقوم على رصد ما يجري في الحياة من مفارقات غريبة عجيبة ومدشدة، والكاتب الموهوب هو الذي يعرف كيف يلتقطها ويصوغها في قالب قصة، تحمل في تضاعيفها كل مقومات الفن والإبداع». من يقرأ قصص اعتدال رافع يكتشف حرفيتها ومهارتها وموهبتها المتميزة في فن القص، فهي قادرة أن تجعل من كل حدث تراه أو يقع أمام ناظرها، موضوع قصصاً جذابة مكتملة العناصر، مهما كانت هذه القصة قصيرة وموجزة ومكثفة.

لقد كتبت الأديبة القصة الطويلة نسبياً، والأقصوصة، والقصة القصيرة جداً (البرقية)، دون أن تهمل قواعدها وعناصرها الرئيسية: البداية والعقدة والحل والنهاية أو الخاتمة، بأسلوب هو السهل الممتنع، وما أكثر ما يتمتع القارئ فيها ويجعلها قريبة من نفسه، هو استخدامها بعض الكلمات والتعابير والمسميات القديمة التي أوشكت أن تندثر من حياتنا ولغتنا مثل: اليوك، والبشونقة، وخلنج من إبرته، ولبطحة تهد الحائط، وتتشيل، وتططج، ومزقوق بالمهموم وغيرها...